

# PODMIENKY SPRACOVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

(ďalej len „podmienky“)

## Použité pojmy:

Správca údajov: **AST Odenwald, a.s.**, Jozefská 23, 811 06 Bratislava, P.O.BOX 813 06

IČO: 17 321 786, DIČ: 20 20 521 767, IČ DPH: SK 20 20 521 767

Prevádzka: Hotel a reštaurácia BOTHE, M. R. Štefánika 161, 017 01 Považská Bystrica

Zákazník (ubytovaný hosť): Fyzická, alebo právnická osoba využívajúca ubytovacie služby prevádzkovateľa

Nariadenie: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES – **platné od 25.5.2016 a účinné od 25.5.2018 GDPR – General Data Protection Regulation**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES – **účinná od 25.5.2018**

Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov – **účinný od 25.5.2018**

## Všeobecné ustanovenia:

1. Predmetom týchto podmienok je zabezpečenie spracovania osobných údajov zákazníkov (ubytovaných hostí) získaných v rámci obchodnej činnosti prevádzky Hotel a reštaurácia BOTHE, a ďalej zakotvenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o týchto získaných informáciách, a to v rozsahu a za podmienok stanovených týmito podmienkami.
2. Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE sa v súlade s týmito podmienkami zaväzuje spracovávať osobné údaje zákazníkov (ubytovaných hostí). Tieto podmienky sú vyhotovené v rozsahu práv a povinností, ktoré pri spracovávaní osobných údajov podľa predchádzajúceho odseku, vyplývajú z príslušných právnych predpisov, predovšetkým z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 a zo všeobecných nariadení o ochrane osobných údajov.

## Práva, povinnosti a mlčanlivosť:

1. Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE sa zaväzuje prijať také technické, personálne a iné potrebné opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, zničeniu, alebo strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracovaniu, ako aj k inému zneužitiu osobných údajov.
2. V súvislosti s poskytovaním ubytovacích a reštauračných služieb je prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE povinný spracovávať osobné údaje zákazníkov (ubytovaných hostí).  
S týmito údajmi pracujú predovšetkým:
  - a. Recepcia hotela
  - b. Manažment hotela
  - c. Zamestnanci účtovného oddelenia spoločnosti AST Odenwald, a.s.
  - d. Obsluha reštaurácie
  - e. Marketingové oddelenie
3. Vyššie uvedené osoby boli poučené o citlivosti osobných údajov. S osobnými údajmi zákazníkov (ubytovaných hostí) nakladajú výhradne v rámci služieb poskytovaných prevádzkou Hotel a reštaurácia BOTHE. Hotel ani zamestnanci nepredávajú osobné údaje zákazníkov (ubytovaných hostí) ďalším subjektom. Ďalšími spracovateľmi osobných údajov hostí sú:
  - a. Hotelový systém Previo
  - b. Hotelový systém Booking
  - c. Webová stránka Hotela a reštaurácie BOTHE
4. Podmienky spracovania a nakladania s osobnými údajmi zákazníkov (ubytovaných hostí) sú upravené spracovateľskými zmluvami medzi hotelom a daným spracovateľom.

## Zodpovedná osoba:

1. Zodpovednou osobou za prevádzku Hotel a reštaurácia BOTHE je pani JUDr. Andrea Weissová, e-mail: [osobneudaje@astodenwald.sk](mailto:osobneudaje@astodenwald.sk), ktorá absolvovala potrebné školenia k výkonu tejto funkcie.

## Informácie o zákazníkoch (ubytovaných hosťoch):

1. Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE má zákonnú povinnosť uchovávať o svojich zákazníkoch (ubytovaných hosťoch) niektoré osobné údaje, a to predovšetkým :
  - Meno a priezvisko,
  - Dátum narodenia,
  - Adresa trvalého pobytu,
  - Doba pobytu (príchod a odchod),
  - Číslo a typ dokladu, prípadne vízum,
  - Účel pobytu, táto povinnosť sa riadi Zákonom č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Zákonom č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady.
2. Zákazník (ubytovaný hosť) má právo kedykoľvek požiadať hotel a prehľad svojich osobných údajov. Tieto informácie sú uchovávané v hotelovom systéme a v knihe ubytovaných hostí (slovenskí a zahraniční hostia), ktoré sú vo vytlačenej podobe uschované v uzamykateľnej skrinke. V prípade žiadosti o výmaz osobných údajov, prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE vymaže kartu hosťa a skartuje zápis z knihy ubytovaných hostí. Vyššie uvedené zákony však musí prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE rešpektovať a dostať. Vymenované osobné údaje môžu byť zmazané až po uplynutí zákonnej lehoty.

#### Technické a organizačné zabezpečenie ochrany osobných údajov:

1. Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE sa zaväzuje, že technicky a organizačne zabezpečí ochranu spracovávaných osobných údajov tak, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k údajom, k ich zmene, zničeniu, alebo strate, neoprávneným prenosom, k ich neoprávnenému spracovaniu, ako i k inému zneužitiu, a aby boli personálne a organizačne nepretržité po dobu spracovania osobných údajov zabezpečené všetky povinnosti správcu osobných údajov, vyplývajúce z právnych predpisov, predovšetkým Nariadenia.
2. Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE sa zaväzuje, že spracovanie osobných údajov bude zabezpečené predovšetkým nasledujúcim spôsobom:
  - a.) K osobným údajom budú mať prístup len oprávnené osoby prevádzky Hotel a reštaurácia BOTHE, ktoré budú mať stanovené podmienky a rozsah spracovania údajov a každá takáto osoba bude pristupovať k osobným údajom pod svojim jednoznačným identifikátorom,
  - b.) Osobné údaje budú spracované v priestoroch prevádzky Hotel a reštaurácia BOTHE, ako aj v sídle správcu, spoločnosti AST Odenwald, a.s., Jozefská 23, 811 06 Bratislava. Do týchto priestorov budú mať prístup iba oprávnené osoby, viazané povinnosťami vyplývajúcimi z ich pracovných zmlúv a iných dokumentov zakladajúcich pracovný pomer,
  - c.) Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE zabráni neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, prenosu, úprave či vymazávaniu záznamu obsahujúce osobné údaje,
  - d.) Vykoná opatrenia, ktorá umožní určiť a overiť, komu boli osobné údaje predané, kým boli spracované, zmenené alebo zmazané.
3. Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE prostredníctvom svojich vlastných vnútorných predpisov, zabezpečí, aby jeho zamestnanci a iné osoby, ktoré budú spracovávať osobné údaje, tak budú vykonávať iba za podmienok a v rozsahu stanovenom prevádzkou Hotel a reštaurácia BOTHE a zodpovedajúcich pokynov. Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE bude sama (a záväzne uloží túto povinnosť aj uvedeným osobám) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a o bezpečnostných opatreniach, ktorých zverejnenie by ohrozilo zabezpečenie osobných údajov, a to i po skončení zamestnania

#### Kamerový systém:

1. Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE používa na prevenciu ochrany svojich zákazníkov (ubytovaných hostí), majetku svojho ako aj ich, kamerový systém. Prevádzka Hotel a reštaurácia BOTHE prehlasuje, že so záznamami žiadnym spôsobom nepracuje, neposkytuje ich tretím osobám, či subjektom.

V Považskej Bystrici, dňa 25.05.2018